

# AP<sup>®</sup> Spanish Literature

## Syllabus 4

### Visión general del curso de AP<sup>®</sup> Spanish Literature

#### Objetivos:

- Reflexionar sobre la naturaleza de la literatura
- Aprender a analizar un texto literario. [C3]
- Reflexionar sobre la relación de una determinada obra con su marco histórico, social y cultural.
- Iniciarse en el estudio de las literaturas del mundo hispánico. [C6]

**C3**—The course teaches students the techniques of literary analysis.

**C6**—The curriculum includes representative works of prose, poetry, and drama from different periods with a consideration of their cultural context.

#### Programación de curso:

Tres temas servirán de hilo conductor en la selección de las obras. Cada trimestre se dedicará a un tema. Este principio organizador facilita el contraste y la comparación entre los diferentes autores, y por otro, produce una mejora en las discusiones de clase. Este método es flexible y no impide que se siga un orden cronológico, también necesario, en un curso de introducción a los estudios literarios. La distribución por géneros permite un repaso continuado de épocas y movimientos a lo largo del año académico. Considero esta revisión imprescindible para que los estudiantes retengan y enmarquen bien los nuevos conceptos.

El texto que se usa para dar este curso es: *Abriendo puertas* (Evanston, Ill.: McDougal Littell/Nexttext, 2003). [C1, C6]

**C1**—The course is structured to allow students to complete the entire AP Spanish Literature reading list, published in the *AP Spanish Course Description*. Abridged versions or films are not appropriate in place of the text.

## Curso de AP Literatura

### Trimestre de otoño

Nueve semanas de clase y una de repaso.

#### Tema: Desafíos

Este tema incluye obras en las que los sujetos tienen que hacer frente a una serie de dificultades personales o sociales. En ellas se transmite un sentido de pérdida de algo querido o de encuentro con algo desconocido o de rechazo de un orden social, económico y político determinado. Iniciar el curso con este tema permite plantear las siguientes preguntas: ¿Es la literatura un fenómeno estético o un factor de cambio?, ¿Es el individuo un ente desligado de su medio o, por el contrario, un producto del medio en que vive?

Durante este trimestre se van a leer obras que pertenecen a los tres géneros aunque predomine el análisis de poemas. Puede resultar extraño empezar por la poesía dado que es el género más difícil para el alumnado. Quiero que los estudiantes aprendan a apreciar la belleza del poema. Los leerán tratando de captar la impresión y atmósfera que el texto transmite. Observarán, con especial cuidado, el uso de las palabras y del ritmo. Hablarán del empleo de las figuras en ese contexto determinado. [C3] La asiduidad en la lectura durante el trimestre permitirá que los estudiantes vayan identificando y familiarizándose con la utilización de esta terminología poética. [C4]

**C3**—The course teaches students the techniques of literary analysis.

**C4**—The course teaches students a basic vocabulary of critical terms.

**Obras para el trimestre** [C1]

Anónimo	“Romance de la pérdida de Alhama”
Juan Manuel	Exemplo XXXV (“Lo que sucedió...”)
Quevedo, Francisco	“Miré los muros de la patria mía”
Núñez Cabeza de Vaca, Áivar	<i>Naufragios</i> , Capítulos XII, XX–XXII
Cruz, Sor Juana de la	“En perseguirme, Mundo”
	“Hombres necios”
Heredia, José María	“En una tempestad”
Espronceda, José de	“Canción del pirata”
Martí, José	“Dos patrias,” “Yo soy un hombre sincero”
Darío, Rubén	“Canción de otoño en primavera”
	“Lo fatal”
	“A Roosevelt”
Machado, Antonio	“He andado muchos caminos”
	“La primavera besaba”
	“Caminante, son tus huellas”
García Lorca, Federico	“Escena del Teniente Coronel de la Guardia Civil”
	“Romance sonámbulo”
Storni, Alfonsina	“Peso ancestral”
	“Tú me quieres blanca”
Neruda, Pablo	“Me gustas cuando callas”
Guillén, Nicolás	“Balada de los dos abuelos”
	“Sensemayá”
Neruda, Pablo	“Oda a la alcachofa”
	“Walking around”
Burgos, Julia	“A Julia de Burgos”
Castellanos, Rosario	“Kinsey Report”
	“Autorretrato”
García Márquez, Gabriel	“La prodigiosa tarde de Baltazar”
	“La siesta del martes”
	“Un día de éstos”
Vodanovic, Sergio	<i>El delantal blanco</i>

**C1**—The course is structured to allow students to complete the entire AP Spanish Literature reading list, published in the *AP Spanish Course Description*. Abridged versions or films are not appropriate in place of the text.

## Trimestre de invierno

Siete semanas de clase y una de repaso.

### Tema: Lo real y lo imaginado

Con este tema se plantea la cuestión si la literatura es un intento de aprehender la realidad en su mayor complejidad o por el contrario es un modo de escapar de ella. Los géneros que van a predominar van a ser el de la novela y el cuento. Los estudiantes se fijarán en el tipo de recursos propios de las obras en prosa. Repasarán también otras técnicas literarias aprendidas ya en el trimestre anterior. [C3] En la sucesión de las obras estudiadas trato de ir en paralelo cronológico con la selección del otoño. Pienso que este paralelismo les puede ayudar a comprender y retener más fácilmente el trasfondo histórico y cultural.

**C3**—The course teaches students the techniques of literary analysis.

### Obras para el trimestre [C1]

Anónimo	“Romance del Conde Arnaldos”
Anónimo	<i>Lazarillo de Tormes</i> , Tratados 1, 2, 3, 7
Cervantes, Miguel	<i>Don Quijote</i> , Parte 1, Capítulos 1-5,8
Larra, Mariano	“Vuelva usted mañana”
José de Clarín (Leopoldo Alas)	“¡Adiós, Cordera!”
Pardo Bazán, Emilia	“Las medias rojas”
Palma, Ricardo	“El alacrán de Fray Gómez”
Unamuno, Miguel	<i>San Manuel Bueno, mártir</i>
de Quiroga, Horacio	“El hijo”
Rulfo, Juan	“No oyes ladrar los perros”
Borges, Jorge Luis	“El sur”
	“La muerte y la brújula”
Cortázar, Julio	“La noche boca arriba”
	“Continuidad de los parques”
Fuentes, Carlos	“Chac Mool”
Martín Gaité, Carmen	“Las ataduras”
Ulibarrí, Sabine R.	“Mi caballo mago”

## Trimestre de primavera

Siete semanas y una de repaso.

### Tema: Pasiones que matan

El tema del amor y la pasión nos sirve de nexo en este estudio sobre la evolución del género teatral. Estudiaremos la relación que se establece entre el autor y su audiencia. Al prestar atención a este aspecto se podrá observar la transformación ideológica en sucesivas épocas.

## Obras para el trimestre [C1]

Vega, Garcilaso de la	“En tanto que de rosa y de azucena”
Góngora, Luis de	“Mientras por competir con tu cabello”
Tirso de Molina	<i>El burlador de Sevilla</i>
Bécquer, Gustavo A.	<i>Rimas</i> , “No digáis que agotado su tesoro”
	“Yo soy ardiente, yo soy morena”
	“Volverán las oscuras golondrinas”
Zorrilla, José	<i>Don Juan Tenorio (fragmentos)</i>
García Lorca, Federico	<i>La casa de Bernarda Alba</i>
García Márquez, Gabriel	“Muerte constante más allá del amor”
Allende, Isabel	“Dos palabras”

**C1**—The course is structured to allow students to complete the entire AP Spanish Literature reading list, published in the *AP Spanish Course Description*. Abridged versions or films are not appropriate in place of the text.

## Student Activities \*

The goals of the student activities listed below are:

1. Recognizing thematically major thoughts and trends in Spanish and Latin American literature.
2. Discussing the works of the authors outlined with reference to their relative position within given literary movements. [C5]
3. Studying the style and characteristics of each work as well as the historical background and the author’s life, activities, and aspirations. [C3, C6]
4. Studying the literary movements to which these works belong to show how they influence and relate to each other. (These same movements are briefly mentioned or evidenced in music and art.)
5. Analyzing prose and poetry and especially the imagery in the writings to understand how the works relate to the author, period, and Spanish/Latin American thinking in general. [C3, C6]
6. Deepening their knowledge of the cultural values, traditions, achievements, and history of the Spanish-speaking peoples. [C6]
7. Recognizing the relevance of the human experience—universals of theme as reflected in literature.
8. Analyzing critically the form and content of literary works, learning the terms and tools to engage in literary analysis, and responding through integrated writing and speaking activities. [C3, C4, C5]

**C5**—The course provides students with the opportunity to read, to discuss, and to analyze critically in Spanish representative works of Peninsular and Latin American literature through class discussion and essay writing.

**C3**—The course teaches students the techniques of literary analysis.

**C6**—The curriculum includes representative works of prose, poetry, and drama from different periods with a consideration of their cultural context.

**C4**—The course teaches students a basic vocabulary of critical terms.

**C2**—The teacher uses Spanish almost exclusively in class and encourages students to do likewise.

\*All course work is conducted in Spanish only. Students are penalized by means of their class participation grade (15 percent of trimester grade) for any use of English in either formal or informal classroom interactions. They are encouraged to ensure that all interactions with the teacher and their peers are conducted in Spanish. [C2]

## Sample Activities:

1. For every reading, students keep a double-entry “dialectical” journal. In the left column they copy a quote from the reading—anything they find interesting in some way. In the right column they write a personal reaction, the reason why that particular quote caught their attention. Sometimes I narrow the focus of the quotes for them so that they can choose ones to fit our particular theme. For example, in “La viuda de Montiel”: “Sacra tres citas que muestren ironía en la columna izquierda y explica la ironía en la columna derecha.” Students are then asked to share one or two quotes in small groups or with the whole class. In the “Reacción” column, it’s important that you help students to progress from “aquí dice que ...,” where they are merely restating the quote, to “yo pienso que ...,” where they give a personal commentary on the quote.

“Cita”	Página	Reacción (2+ oraciones completas)

2. When we finish a piece, I like to assign a “diagrama del tema” activity. In groups, students come to a consensus about the theme of the story/play/poem. Then they identify three things related to the trimester’s theme: a title, an illustration, and a quote. They put it on butcher paper and present it to the class. [C5]
3. At the end of every unit, we discuss themes common to the works in that trimester. Students then do one or both of the following:
  - a. In groups, choose two of the works and brainstorm all of the specific examples in those works that support the theme, put them on butcher paper, and present them to the class.
  - b. Individually, write an analytical essay comparing two of the works, using specific examples in those works to support the theme. [C5]

**C5**—The course provides students with the opportunity to read, to discuss, and to analyze critically in Spanish representative works of Peninsular and Latin American literature through class discussion and essay writing.

4. When they finish studying each piece, students write a *ficha de la obra* on a 4" x 6" index card. They punch a hole in a corner and keep the cards together in a ring. They use these for reference throughout the year and as a study tool to review at the end of the year before the AP Spanish Literature Exam.

Front	Back
Título Autor	Temas y recursos literarios con ejemplos:
Género/época/estilo	
Personajes	
Ambiente	
Resumen (75–100 palabras)	

5. Students practice essay writing as part of their tests and by writing analytical essays as homework throughout the year. I use the writing process to help them improve their writing. Students write a first draft, peer-edit using the AP scoring guidelines from AP Central, write a second draft, peer- or teacher-edit, and write a final draft. When using an essay question on a test, it follows the format of those in the AP Spanish Literature Exam. In this case, the essay is written only once, and students have no more than 40 minutes to write. [C3, C5]

**C3**—The course teaches students the techniques of literary analysis.

**C5**—The course provides students with the opportunity to read, to discuss, and to analyze critically in Spanish representative works of Peninsular and Latin American literature through class discussion and essay writing.